

Rückblick und Ausblick

Der Stadtteilbeirat TeMu

Der Stadtteilbeirat hat seine Arbeit erfolgreich fortgesetzt und sich 2022 neunmal getroffen.

In den Sitzungen wurde über die wichtigen Themen im RISE-Gebiet informiert und diskutiert. Im Rahmen der Klimawoche fand ein Themenbeirat zur Klimafolgenanpassung statt. Hierfür wurde ein Energieberater eingeladen, der zum „Klimacheck fürs Eigenheim“ referierte sowie der Klimamanager des Bezirksamt Wandsbek, um über die Anpassungsmaßnahmen auf bezirklicher Ebene zu informieren.

Außerdem wurde im Beirat über 17 Anträge an den Verfügungsfonds entschieden. Aus dem Fonds konnten z. B. Kugeln für das gemeinsame Boulespielen in den Sommermonaten angeschafft oder die Nikolaus- und Weihnachtsaktionen auf dem Norbert-Schmid-Platz unterstützt werden.

Die ersten beiden Sitzungen 2023 werden jeweils **um 18:30h am 08.02. und 12.04.** stattfinden. Der Ort wird spätestens eine Woche vor der Sitzung bekanntgegeben.

Kommen Sie gerne im nächsten Jahr vorbei, um sich zu informieren und mitzugestalten. Der Stadtteilbeirat ist offen für alle Interessierten des RISE-Gebiets TeMu!

Ausblick 2023

Der RISE-Gebietsentwicklungsprozess wird selbstverständlich auch 2023 fortgesetzt. Im Frühjahr wird die erste Phase der Parkumgestaltung beginnen. Zunächst werden die Auslichtungsarbeiten am Buschwerk und Bäumen ausgeführt, bevor die ersten Bauarbeiten beginnen können. Infos über die Planungsschritte der Fitness/Callastenicsanlage sollen am NSP ausgestellt werden. Außerdem soll im kommenden Jahr der Anbau des Haus der Jugend eingeweiht und in Nutzung genommen werden, so dass dann die Sanierung des Bestands beginnen kann. Auch die Umgestaltung des Sportplatzes steht an. Zunächst wird es dazu ein Beteiligungsverfahren für die Nutzer*innen geben. Über das und alle weiteren Veranstaltungen werden wir Sie auch 2023 informieren und freuen uns über rege Teilnahme an den Veranstaltungen. Schauen Sie gerne einmal zu unseren Sprechzeiten im Stadtteilbüro vorbei, gucken Sie regelmäßig auf unsere Internetseite, werfen Sie einen Blick in unser Schaufenster oder abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter per Mail.

Gebietsentwicklung

Tegelsberg/ Müssenredder

TeMu

Stadtteilbüro der

Lawaetz-Stiftung

Tegelsberg 25

22399 Hamburg

temu@lawaetz.de

040 / 20 90 66 14

www.stadtteilbuero-temu.de



@stadtteilbuero temu

DAS TEAM

Martina Stahl,

Julia Wohlers und

Stefan Rudschinat

SPRECHZEITEN

montags 10-12

dienstags 16-18

mittwochs nach Vereinbarung

+++ Translation +++



Alle Beiträge in Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Polnisch stehen digital über den QR-Code zum Download zur Verfügung.

NEWSLETTER

TeMu
Stadtteilbüro

+++ Ausgabe 05 +++ Dezember 2022 +++

stadtteilbuero-temu.de

von links: Daniela Nießen (Leiterin des HdJ), Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek), Gerald Gönen (Kinder- und Jugendarbeit, BA Wandsbek), Dr. Dorothee Stapelfeldt (Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen, HH), Jutta Zengeley (RISE-Gebietskoordinatorin), Matti und Lotti (HdJ), Martina Stahl (Gebietsentwicklerin TeMu)



Fünfte Ausgabe des Newsletters zur RISE-Gebietsentwicklung Tegelsberg / Müssenredder

Liebe Bewohnerinnen, liebe Bewohner, liebe Aktive und Interessierte,

das Gebietsentwicklerteam der Lawaetz-Stiftung möchte sich herzlich bei Ihnen für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr bedanken. Mit Ihrer Unterstützung konnte der RISE-Prozess erfolgreich weiter umgesetzt werden.

Wir freuen uns sehr über das große Engagement, dass das Zusammenleben im Quartier reicher macht. Um das Engagement sichtbar zu machen und vielleicht auch noch mehr Menschen zu animieren, gibt es in diesem Dezember den digitalen

Adventskalender des Engagements auf Instagram und Facebook. Der Adventskalender zeigt die Vielseitigkeit von ehrenamtlichem Engagement und dass es wirklich für jeden und jede etwas Spannendes gibt, um sich in der Freizeit für die Gesellschaft einzusetzen.

Mit diesem dritten Newsletter für 2022 möchten wir Ihnen einen kleinen Rückblick über die letzten Monate unserer Arbeit geben, das Foto ist bei der Grundsteinlegung für den neuen Anbau des Haus der Jugend entstanden.

Mit freundlichen Grüßen und besten Wünschen für das neue Jahr
Martina Stahl, Julia Wohlers,
Stefan Rudschinat

+++ Herausgeber: Lawaetz-Stiftung im Auftrag vom Bezirksamt Wandsbek +++

Veranstaltungen und Neuigkeiten aus der Gebietsentwicklung

Rückblick auf die Klimawoche

Mit reger Beteiligung der Anwohnenden fand vom 19.-22.9.2022 rund um den Norbert-Schmid-Platz im RISE-Gebiet die „Woche für den Klimaschutz“ statt. Besonders großer Andrang herrschte bei der Fahrradwerkstatt und dem Nachtflohmarkt. Alle Beteiligten äußerten sich sehr zufrieden über den Verlauf und haben sich vorgenommen, auch 2023 wieder eine Klimawoche zu veranstalten.

Reges Treiben beim Flohmarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz



Grundsteinlegung für den Anbei des HdJ

Am 28.9. fand die Grundsteinlegung für das HdJ Tegelsberg statt, dabei waren auch Frau Dr. Stapelfeldt, Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen und der Bezirksamtsleiter Herr Ritzenhoff. Im Vorwege hatten die Kinder und Jugendliche eine Zeitkapsel gefüllt, die anschließend feierlich in das Fundament eingelassen wurde. Inzwischen ist der Rohbau weitgehend abgeschlossen.



Die Zeitkapsel mit wichtigen Erinnerungen über das Haus der Jugend in 2022. Z.B. mit aktuellem Programm und selbstgeschriebenen Briefen der Kinder und Jugendlichen an die Zukunft.

Auftaktveranstaltung der AG Digital

Seit November führt die AG Digital eine regelmäßige Veranstaltungsreihe für digitale Anfänger*innen und Fortgeschrittene durch, die voneinander lernen möchten und Profis, die Ihr Wissen mit anderen Nachbar*innen teilen möchten. Die AG Digital ist eine Gruppe aus Ehrenamtlichen, die sich aus dem Stadtteilbeirat herausgeformt hat.

Bei der Auftaktveranstaltung im November war Dagmar Hirche vom Verein „Wege aus der Einsamkeit“ zu Gast im Stadtteilbüro. Mit viel Erfahrung und Witz berichtete sie den teilnehmenden Senior*innen von der Arbeit ihres Vereins und verdeutlichte auf diese Weise, welche neuen Möglichkeiten die Digitalisierung gerade auch für Senior*innen mit sich bringt.

In der Dezember-Runde halfen sich die Teilnehmenden in Kleingruppen gegenseitig bei individuellen Problemen mit Ihrem Smartphone oder Laptop. Im Januar wird eine Unterstützung bei der Einrichtung von (neuen) technischen Geräten angeboten. Die aktuellen Termine werden im Schaufenster des Stadtteilbüros angekündigt.

Jede/r ist herzlich eingeladen, vorbeizukommen.

Dagmar Hirche im Stadtteilbüro



StoP-Stadtteil ohne Partnergewalt

Seit November haben wir zwei neue AWO-Kolleginnen, die im Stadtteilbüro arbeiten. Silke Elers und Jasmin Sabrina Fröhlich arbeiten für das StoP Projekt und haben sich vorgenommen, dass TeMu ein Stadtteil ohne Partnergewalt wird, in dem alle Menschen in Sicherheit und Freiheit leben können.

Das StoP Projekt möchte gemeinsam mit den Menschen im Stadtteil Zivilcourage üben und dafür sorgen, dass nicht weggeschaut wird. Be-

treffene, Nachbar*innen, Familie und Freunde sollen wissen, wo man Hilfe bekommt, was man tun kann, bevor es knallt und ein Netzwerk gegen Partnergewalt aufgebaut wird.

Ab dem nächsten Jahr wird es Treffen zum Austausch von Interessierten und Workshops z.B. zum Thema Zivilcourage geben, an denen Nachbar*innen teilnehmen können.

Erste Aktion der neuen Kolleginnen war der diesjährige Orange Day am 25. November. Am internationalen Tag gegen Partnergewalt, erleuchtete der Norbert-Schmid-Platz in orangem Licht. Die Windlichter wurden vorher in einer gemeinsamen Bastelaktion gestaltet. Außerdem steht nun ganzjährig eine orange angestrichene Bank auf dem Platz, um über den Tag hinaus auf das Thema hinzuweisen.

Lichter-Aktion am Orange Day



Der Foodtruck ist da!

Das lange Warten hat ein Ende. Seit Oktober gibt es jeden Montag und Mittwoch von 11-14 Uhr ein warmes Mittagsangebot auf dem Norbert-Schmid-Platz. Für 5,50€ gibt es eine große Portion, eine vegetarische Option ist auch immer im Angebot.

Unser Tipp: Bringen Sie eine eigene Box mit und vermeiden Sie den Verpackungsmüll.

Der Foodtruck ist ein Projekt der SocialEatery zur Umsetzung des Teilhabechancengesetzes in Hamburg, mit dem Langzeitarbeitslose wieder den Weg zurück in die Arbeitswelt finden.



Der Foodtruck auf dem Norbert-Schmid-Platz

Weihnachtaktionen in diesem Jahr

Zur Weihnachtszeit wird es nochmal bunt in TeMu! Am 06. Dezember überraschte der Nikolaus die Kinder aus TeMu auf dem Norbert-Schmid-Platz. Hierfür hatte der Bauspielplatz 500 Geschenke-Tüten zusammengestellt. Der Tannenbaum auf dem Norbert-Schmid-Platz wird am 13.12. von 16-18 Uhr gemeinsam geschmückt. Die Holzanhänger sollen von Kindern, Eltern und Senior*innen dekoriert werden. Bastelsets werden in den Nikolaustüten an die Kinder verteilt, in der Seniorenwohnanlage ausgegeben und können im Stadtteilbüro zu den Sprechzeiten abgeholt werden. Als Weihnachtsaktion des Stadtteilbüros wurde ein digitaler Adventskalender erstellt. 24 Ehrenamtliche aus dem Stadtteil werden über Facebook, Instagram, die Website und im Stadtteilfenster mit Foto und Mini-Interview vorgestellt, um sich bei den Ehrenamtlichen für ihr Engagement zu bedanken, die Angebote im Stadtteil zu bewerben und die Vielzahl von Möglichkeiten für ehrenamtliches Engagement zu verdeutlichen.

Ein Logo für den Stadtteil

Seit Beginn des Jahres gab es mehrere Beteiligungsaktionen im Stadtteil, um ein gemeinsames Logo zu entwerfen, hierzu berichteten wir bereits in vergangenen Newsletters. Jetzt gibt es endlich ein Logo für den Stadtteil! Hierfür hatte die AG Logo im Frühjahr an alle Haushalte im TeMu-Gebiet eine Postkarte verteilt und z.B. nach typischen Orten, einer Farbe und Slogan für die Nachbarschaft gefragt. Aus fünf Varianten konnten alle Anwohnenden über den Sommer digital ihren Favoriten auswählen. Zusätzlich wurden Passant*innen befragt. Final wurde in der Oktober-Sitzung des Stadtteilbeirats über zwei letzte Versionen des Logos abgestimmt.

Das Gewinnermotiv spiegelt wieder, wie die BewohnerInnen von Tegelsberg ihren Stadtteil empfinden: es ist ein sehr grünes Logo, auf dem der Norbert-Schmid-Platz und die Menschen, die hier wohnen, abgebildet sind. Das Logo soll nun auf unterschiedliche Gegenstände, Flyer und Plakate gedruckt werden.



Review and outlook

The TeMu district advisory council

The district advisory council successfully continued its work and met nine times in 2022. The meetings provided information on and discussed important topics in the RISE area. A thematic advisory board on climate impact adaptation was held as part of Climate Week. An energy consultant was invited to give a presentation on the „Climate Check for Homes“ and the climate manager of the Wandsbek district office was invited to provide information on adaptation measures at the district level. 17 applications to the disposition fund were also decided by the advisory board. The fund was used, for example, to purchase balls for playing petanque together in the summer months or to support the St. Nicholas and Christmas events on Norbert-Schmid-Platz.

The first two meetings in 2023 will take place **at 18:30h each on 08.02. and 12.04..** The location will be announced at least one week before the meeting. Please feel free to come by next year to learn and participate. The district advisory board is open to all interested parties of the RISE area TeMu!

Outlook 2023

The RISE area development process will of course continue in 2023. The first phase of the park redesign will begin in the spring. First, the thinning out of bushes and trees will be carried out before the first construction work can begin. Info on the planning stages of the fitness/callistenics facility is to be displayed at the NSP.

In addition, the extension to the House of Youth is to be inaugurated and put into use next year, so that the renovation of the existing building can then begin. The redesign of the sports field is also on the agenda. First of all, there will be a participation process for the users. We will keep you informed about this and all other events in 2023 and look forward to your active participation in the events. Please feel free to drop by the district office during our office hours, visit our website regularly, take a look at our shop window or subscribe to our free newsletter by e-mail.

Gebietsentwicklung

Tegelsberg/ Müssenredder

TeMu

Stadtteilbüro der

Lawaetz-Stiftung

Tegelsberg 25

22399 Hamburg

temu@lawaetz.de

040 / 20 90 66 14

www.stadtteilbuero-temu.de



@stadtteilbuero temu

DAS TEAM

Martina Stahl,

Julia Wohlers und

Stefan Rudschinat

SPRECHZEITEN

montags 10-12

dienstags 16-18

mittwochs nach Vereinbarung

+++ Translation +++



Alle Beiträge in Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Polnisch stehen digital über den QR-Code zum Download zur Verfügung.

NEWSLETTER

TeMu
Stadtteilbüro

+++ Ausgabe 05 +++ Dezember 2022 +++

stadtteilbuero-temu.de

von links: Daniela Nießen (Leiterin des HdJ), Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek), Gerald Gönen (Kinder- und Jugendarbeit, BA Wandsbek), Dr. Dorothee Stapelfeldt (Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen, HH), Jutta Zengeley (RISE-Gebietskoordinatorin), Matti und Lotti (HdJ), Martina Stahl (Gebietsentwicklerin TeMu)



Fifth issue of the newsletter on RISE area development Tegelsberg / Mussenredder

Dear residents, activists and interested parties,

the neighborhood development team of the Lawaetz Foundation would like to thank you for the good cooperation this year. With your support, the RISE process could be successfully implemented.

We are very happy about the great commitment that enriches the coexistence in the neighborhood. To make the commitment visible and perhaps encourage even more people, there is a digital advent calendar on Instagram and Face-

book this December.

The advent calendar shows the variety of volunteering and that there really is something exciting for everyone to do for society in their free time.

With this third newsletter for 2022, we would like to give you a brief review of the last few months of our work. The photo was taken at the laying of the foundation stone for the new extension to the Haus der Jugend.

Warm greetings and best wishes for the new year
Martina Stahl, Julia Wohlers
Stefan Rudschinat

+++ Herausgeber: Lawaetz-Stiftung im Auftrag vom Bezirksamt Wandsbek +++

Events and news from the area development

Review of the climate week

With active participation of the residents, the „Week for Climate Protection“ took place around the Norbert-Schmid-Platz in the RISE area from 19-22.9.2022. There was a particularly large crowd at the bicycle workshop and the night flea market. All participants expressed their satisfaction with the course of events and have resolved to organize another Climate Week in 2023.

Reges Treiben beim Flohmarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz



Laying of the foundation stone for the annex of the HdJ

On September 28, the laying of the foundation stone for the HdJ Tegelsberg took place, attended by Dr. Stapelfeldt, Senator for Urban Development and Housing, and the head of the district authority, Mr. Ritzenhoff. In advance, the children and young people had filled a time capsule, which was then ceremoniously lowered into the foundation.



Die Zeitkapsel mit wichtigen Erinnerungen über das Haus der Jugend in 2022. Z.B. mit aktuellem Programm und selbstgeschriebenen Briefen der Kinder und Jugendlichen an die Zukunft.

Start the digital age now!

Since November, the AG Digital has been holding a regular series of events for digital beginners and advanced users who want to learn from each other and professionals who want to share their knowledge with other neighbors. The AG Digital is a group of volunteers that emerged from the district advisory board. At the kick-off event in November, Dagmar Hirche from the association „Wege aus der Einsamkeit“ was a guest at the district office. With a lot of experience and wit, she told the participating seniors about the work of her association and in this way illustrated the new opportunities that digitization brings, especially for seniors. In the December round, the participants helped each other in small groups with individual problems with their smartphones or laptops. In January, support will be offered for setting up (new) technical devices. The current dates will be announced in the display window of the district office. Everyone is welcome to drop in.

Dagmar Hirche im Stadtteilbüro



StoP district without partner violence

Since November we have two new AWO colleagues working in the district office. Silke Elers and Jasmin Sabrina Fröhlich work for the StoP project and have set themselves the goal of making TeMu a district without partner violence, where all people can live in safety and freedom. The StoP project wants to practice civil courage together with the people in the district and make sure that people do not look away. Victims, neighbors, family and friends should know where to get help, what to do before it

goes bang and a network against intimate partner violence should be established. Starting next year, there will be meetings for the exchange of interested parties and workshops, e.g. on the topic of civil courage, in which neighbors can participate. The first action of the new colleagues was this year's Orange Day on November 25. On the international day against partner violence, Norbert-Schmid-Platz was illuminated in orange light. The lanterns were designed beforehand in a joint handicraft activity. In addition, an orange-painted bench now stands in the square all year round to draw attention to the topic beyond the day.

Lichter-Aktion am Orange Day



The food truck is here!

The long wait is over. Since October, there is a hot lunch offer every Monday and Wednesday from 11-14 o'clock on the Norbert-Schmid-Platz. For 5,50€ you get a big portion, a vegetarian option is also always on offer. Our tip: Bring your own box and avoid packaging waste. The food truck is a project of SocialEatery to implement the Participation Opportunities Act in Hamburg, which helps the long-term unemployed find their way back into the world of work.



Der Foodtruck auf dem Norbert-Schmid-Platz

Christmas activities 2022

At Christmas time, it's getting colorful again in TeMu! On December 6, Santa Claus surprised the children from TeMu on Norbert-Schmid-Platz. For this occasion, the Bau-spielplatz had put together 500 gift bags. The Christmas tree on the Nobert-Schmid-Platz will be decorated on 13.12. from 16-18 clock together. The wooden pendants will be decorated by children, parents and senior citizens. Craft kits will be distributed to the children in Santa Claus bags, handed out in the senior housing complex and can be picked up at the district office during office hours. As a Christmas campaign of the district office, a digital Advent calendar was created. 24 volunteers from the district are presented via Facebook, Instagram, the website and in the district window with a photo and mini-interview to thank the volunteers for their commitment, to advertise the offers in the district and to highlight the many opportunities for volunteering.

A logo for the district

Since the beginning of the year, there have been several participatory actions in the district to design a common logo, we already reported on this in previous newsletters. Now there is finally a logo for the district!



For this the AG Logo had distributed in the spring to all households in the TeMu area a postcard and had asked e.g. for typical places, a color and Slogan for the neighborhood. Over the summer, all residents were able to digitally select their favorite from five variants. In addition, passers-by were interviewed. Two final versions of the logo were voted on at the October meeting of the neighborhood advisory board. The winning design reflects how the residents of Tegelsberg feel about their district: it is a very green logo depicting Norbert-Schmid-Platz and the people who live here. The logo will now be printed on different items, flyers and posters.

المراجعة والتوقعات

المجلس الاستشاري لمنطقة TeMu

واصل المجلس الاستشاري للمنطقة عمله بنجاح واجتمع تسع مرات في عام ٢٠٢٢. وقدمت الاجتماعات معلومات حول الموضوعات المهمة في منطقة RISE وناقشتها. عُقد مجلس استشاري مواضيعي بشأن التكيف مع تأثير المناخ كجزء من أسبوع المناخ. تمت دعوة استشاري في مجال الطاقة لتقديم عرض تقديمي حول «فحص المناخ للمنازل» و«ممت دعوة مدير المناخ في مكتب مقاطعة واندسبك لتقديم معلومات حول إجراءات التكيف على مستوى المنطقة. وبت المجلس الاستشاري أيضاً في ١٧ طلباً لصندوق التصرف. تم استخدام الصندوق، على سبيل المثال، لشراء كرات للعبة الكرة الحديدية معاً في أشهر الصيف أو لدعم أحداث القديس نيكولاس وعيد الميلاد في نوربرت شميد بلاتز. سيعقد الاجتماعان الأولان في عام ٢٠٢٣ في الساعة ١٨:٣٠ لكل منهما يوم ٠٨،٠٢،٢٠٠٧ و ١٢،٠٤ .. سيتم الإعلان عن المكان قبل أسبوع على الأقل من الاجتماع. لا تتردد في القدوم العام المقبل للتعلم والمشاركة. المجلس الاستشاري للمنطقة مفتوح لجميع الأطراف المهتمة بمنطقة RISE !TeMu

توقعات ٢٠٢٣

بالطبع ستستمر عملية تطوير منطقة RISE في عام ٢٠٢٣. وستبدأ المرحلة الأولى من إعادة تصميم الحديقة في الربيع. أولاً، سيتم ترقق الشجيرات والأشجار قبل أن تبدأ أعمال البناء الأولى. سيتم عرض معلومات حول مراحل التخطيط لمرفق اللياقة البدنية / Callastenics في NSP. بالإضافة إلى ذلك، من المقرر افتتاح التوسعة لبيت الشباب وتشغيلها في العام المقبل، حتى يمكن البدء في تجديد المبنى الحالي. إعادة تصميم المجال الرياضي هو أيضاً ضمن الأجندة. بادئ ذي بدء، ستكون هناك عملية مشاركة للمستخدمين. سنبقيك على اطلاع بهذا الحدث وجميع الأحداث الأخرى في عام ٢٠٢٣ ونتطلع إلى مشاركتك النشطة في الأحداث. لا تتردد في زيارة مكتب المنطقة خلال ساعات عملنا، أو زيارة موقعنا الإلكتروني بانتظام، أو إلقاء نظرة على نافذة متجرنا أو الاشتراك في النشرة الإخبارية المجانية عن طريق البريد الإلكتروني.

Gebietsentwicklung

Tegelsbarg/ Müssenredder

TeMu

Stadtteilbüro der

Lawaetz-Stiftung

Tegelsbarg 25

22399 Hamburg

temu@lawaetz.de

040 / 20 90 66 14

www.stadtteilbuero-temu.de



@stadtteilbuero temu

DAS TEAM

Martina Stahl,

Julia Wohlers und

Stefan Rudschinat

SPRECHZEITEN

montags 10-12

dienstags 16-18

mittwochs nach Vereinbarung

+++ Translation +++



Alle Beiträge in Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Polnisch stehen digital über den QR-Code zum Download zur Verfügung.

NEWSLETTER

TeMu
Stadtteilbüro

+++ Ausgabe 05 +++ Dezember 2022 +++

stadtteilbuero-temu.de

von links: Daniela Nießen (Leiterin des HdJ), Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek), Gerald Gönen (Kinder- und Jugendarbeit, BA Wandsbek), Dr. Dorothee Stapelfeldt (Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen, HH), Jutta Zengeley (RISE-Gebietskoordinatorin), Matti und Lotti (HdJ), Martina Stahl (Gebietsentwicklerin TeMu)



العدد الخامس من النشرة الإخبارية عن تطوير

منطقة رايز

تيجلسبارج / موسينريدر

أعزائي السكان والناشطين و
الأطراف المهتمة،

يود فريق تطوير الحي التابع لمؤسسة Lawaetz أن يشركك على التعاون الجيد هذا العام. بدعمكم، يمكن تنفيذ عملية RISE بنجاح.

نحن سعداء جداً بالالتزام الكبير الذي يثري التعايش في الجوار. لجعل الالتزام مرثياً وربما تشجيع المزيد من الأشخاص، هناك تقويم رقمي للمجيء على Instagram و Facebook في ديسمبر في ديسمبر.

يُظهر تقويم المجيء تنوع التطوع وأن هناك شيئاً مثيراً حقاً يمكن للجميع القيام به للمجتمع في أوقات فراغهم.

مع هذه النشرة الإخبارية الثالثة لعام ٢٠٢٢، نود أن نقدم لك مراجعة موجزة للأشهر القليلة الماضية من عملنا. تم التقاط الصورة عند وضع حجر الأساس للتوسعة الجديدة لـ Haus der Jugend.

تحياتي الحارة وأفضل
أطيب التمنيات للعام الجديد
مارتينا ستال وجوليا وولرز
ستيفان رودسسينات

+++ Herausgeber: Lawaetz-Stiftung im Auftrag vom Bezirksamt Wandsbek +++



الأحداث والأخبار من تطوير المنطقة

مراجعة لأسبوع المناخ

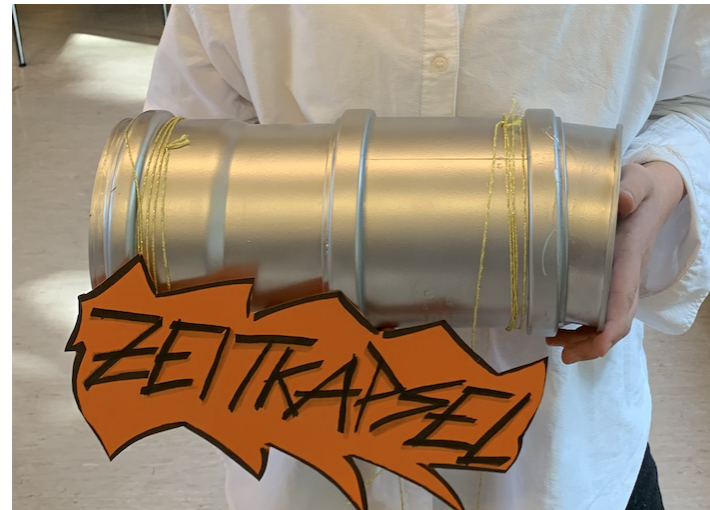
مشاركة نشطة من السكان ، أقيم ، «أسبوع حماية المناخ» حول نوربرت شميد بلاتز في منطقة RISE من ١٩ إلى ٢٢،٩،٢٠٢٢. كان هناك حشد كبير بشكل خاص في ورشة الدراجات وسوق البرغوث الليلي. أعرب جميع المشاركين عن رضاهم عن مسار الأحداث وقرروا تنظيم أسبوع مناخ آخر في عام ٢٠٢٣.

Reges Treiben beim Flohmarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz



وضع حجر الأساس لمُلحق HdJ

في ٢٨ سبتمبر ، تم وضع حجر الأساس لـ HdJ Tegelsbarg ، بحضور الدكتور Stapelfeldt ، عضو مجلس الشيوخ عن التنمية الحضرية والإسكان ، ورئيس سلطة المنطقة ، السيد Ritzenhoff. مقدمًا ، كان الأطفال والشباب يملأون كبسولة زمنية ، والتي يتم إنزالها بشكل احتفالي في الأساس.



Die Zeitkapsel mit wichtigen Erinnerungen über das Haus der Jugend in 2022. Z.B. mit aktuellem Programm und selbstgeschriebenen Briefen der Kinder und Jugendlichen an die Zukunft.

ابداً العصر الرقمي الآن!

منذ نوفمبر ، عقدت AG Digital سلسلة منتظمة من الأحداث للمبتدئين الرقميين والمستخدمين المتقدمين الذين يرغبون في التعلم من بعضهم البعض والمحترفين الذين يرغبون في مشاركة معارفهم مع الجيران الآخرين. AG Digital هي مجموعة من المتطوعين نشأت من المجلس الاستشاري للمنطقة. في حفل الافتتاح في نوفمبر ، كان داغمار هيرش من جمعية «Wege aus der Einsamkeit» ضيفاً على مكتب المنطقة. مع الكثير من الخبرة والذكاء ، أخبرت كبار السن المشاركين عن عمل جمعيتها وبهذه الطريقة أوضحت الفرص الجديدة التي توفرها الرقمنة ، خاصة لكبار السن. في جولة ديسمبر ، ساعد المشاركون بعضهم البعض في مجموعات صغيرة مع مشاكل فردية مع هواتفهم الذكية أو أجهزة الكمبيوتر المحمولة. في يناير ، سيتم تقديم الدعم لإعداد الأجهزة التقنية (الجديدة). سيتم الإعلان عن التواريخ الحالية في نافذة العرض لمكتب المنطقة. الكل مرحب به للانضمام

Dagmar Hirche im Stadtteilbüro



منطقة StoP بدون عنف الشريك

منذ تشرين الثاني (نوفمبر) ، لدينا زميلان جديان في AWO يعملان في مكتب المنطقة. يعمل كل من Silke Elers و Jasmin Sabrina Fröhlich في مشروع StoP وقد حددوا لأنفسهم هدف جعل TeMu منطقة خالية من عنف الشريك ، حيث يمكن لجميع الناس العيش بأمان وحرية. يريد مشروع StoP ممارسة الشجاعة المدنية مع الناس في المنطقة والتأكد من أن الناس لا ينظرون بعيداً. يجب أن يعرف الضحايا والجيران والعائلة والأصدقاء من أين يحصلون على المساعدة ، وماذا يفعلون قبل أن تنفجر ، ويجب إنشاء شبكة ضد عنف الشريك الحميم. ابتداءً من العام المقبل ، ستكون هناك اجتماعات لتبادل الأطراف المهتمة وورش

العمل ، على سبيل المثال حول موضوع الشجاعة المدنية ، حيث يمكن للجيران المشاركة. كان أول عمل قام به الزملاء الجدد هو اليوم البرتقالي لهذا العام في ٢٥ نوفمبر. وفي اليوم الدولي ضد عنف الشريك ، أضيء نوربرت شميد بلاتز بالضوء البرتقالي. تم تصميم الفوانيس مسبقاً في نشاط الحرف اليدوية المشترك. بالإضافة إلى ذلك ، يقف الآن مقعد مطلي باللون البرتقالي في المربع على مدار السنة للفت الانتباه إلى الموضوع بعد اليوم.

Lichter-Aktion am Orange Day



شاحنة الطعام هنا!

انتهى الانتظار الطويل. منذ أكتوبر ، هناك عرض غذاء ساخن كل يوم اثنين وأربعاء من الساعة ١١-١٤ في نوربرت شميد بلاتز. مقابل ٥,٥٠ يورو تحصل على جزء كبير ، يتوفر أيضاً خيار نباتي دائماً. نصيحتنا: أحضر صندوقك الخاص وتجنب نفايات التغليف. عربة الطعام هي مشروع تابع لـ SocialEatery لتنفيذ قانون فرص المشاركة في هامبورغ ، والذي يساعد العاطلين عن العمل على المدى الطويل في العودة إلى عالم العمل.



Der Foodtruck auf dem Norbert-Schmid-Platz

فعاليات عيد الميلاد ٢٠٢٢

في وقت عيد الميلاد ، تزداد الألوان من جديد في TeMu! في ٦ ديسمبر ، فاجأ سانتا كلوز الأطفال من TeMu في نوربرت شميد بلاتز. لهذه المناسبة ، قام Bauspielplatz بتجميع ٥٠٠ كيس هدايا ، وسيتم تزيين شجرة عيد الميلاد في Nobert-Schmid-Platz في ١٣،١٢. من ١٦ إلى ١٨ ساعة معاً. سيتم تزيين المعلقة الخشبية من قبل الأطفال والآباء وكبار السن. سيتم توزيع مجموعات الأدوات اليدوية على الأطفال في أكياس سانتا كلوز ، وسيتم توزيعها في مجمع السكن الكبير ويمكن الحصول عليها من مكتب المنطقة خلال ساعات العمل. وكحملة عيد الميلاد لمكتب المقاطعة ، تم إنشاء تقويم رقمي للمجيء. يتم تقديم ٢٤ متطوعاً من المنطقة عبر Facebook و Instagram والموقع الإلكتروني وفي نافذة المنطقة مع صورة ومقابلة مصغرة لشكر المتطوعين على التزامهم والإعلان عن العروض في المنطقة وتبليط الضوء على العديد من فرص التطوع.

شعار المنطقة

منذ بداية العام ، كان هناك العديد من الإجراءات التشاركية في المنطقة لتصميم شعار مشترك ، وقد أبلغنا بالفعل عن ذلك في النشرات الإخبارية السابقة. الآن يوجد أخيراً شعار للمنطقة! لهذا الغرض ، وزع شعار AG في الربيع على جميع الأسر في منطقة TeMu بطاقة بريدية وطلب على سبيل المثال للأماكن النموذجية ، لون وشعار للحي. خلال فصل الصيف ، تمكن جميع السكان من اختيار ما يفضلونه رقمياً من خمسة أنواع مختلفة. بالإضافة إلى ذلك ، تم إجراء مقابلات مع المارة. تم التصويت على نسختين أخيرتين من الشعار في اجتماع أكتوبر لمجلس استشاري الحي. يعكس التصميم الفائز كيف يشعر سكان Tegelsbarg حيال منطقتهم: إنه شعار أخضر للغاية يصور Norbert-Schmid-Platz والأشخاص الذين يعيشون هنا. سيتم الآن طباعة الشعار على عناصر ونشرات وملصقات مختلفة.



TeMu

Stadtteilbüro der

Lawaetz-Stiftung

Tegelsberg 25

22399 Hamburg

temu@lawaetz.de

040 / 20 90 66 14

www.stadtteilbuero-temu.de



@stadtteilbuero temu

DAS TEAM

Martina Stahl,
Julia Wohlers und
Stefan Rudschinat

SPRECHZEITEN

montags 10-12

dienstags 16-18

mittwochs nach Vereinbarung

+++ Translation +++

Alle Beiträge in Deutsch,
Englisch, Arabisch, Farsi,
Polnisch stehen digital über
den QR-Code zum Download zur
Verfügung.

بررسی و چشم انداز

شورای مشورتی منطقه TeMu

شورای مشورتی منطقه با موفقیت به کار خود ادامه داد و ۹ بار در سال ۲۰۲۲ تشکیل جلسه داد. در این جلسات اطلاعاتی در مورد موضوعات مهم در منطقه RISE ارائه شد و مورد بحث قرار گرفت. یک هیئت مشورتی موضوعی در مورد سازگاری با اثرات آب و هوا به عنوان بخشی از هفته آب و هوا برگزار شد. یک مشاور انرژی برای ارائه ارائه ای در مورد «بررسی آب و هوا برای خانه ها» و مدیر آب و هوا دفتر منطقه Wandsbek برای ارائه اطلاعات در مورد اقدامات سازگاری در سطح منطقه دعوت شد. ۱۷ درخواست به صندوق تصدی گری نیز توسط هیئت مشورتی تصمیم گیری شد. این صندوق، برای مثال، برای خرید توپ برای بازی پتانک با هم در ماه های تابستان یا برای حمایت از رویدادهای سنت نیکلاس و کریسمس در نوربرت-اشمید-پلاتز استفاده می شد.

دو دیدار اول در سال ۲۰۲۳ هر کدام در ساعت ۱۸:۳۰ ساعت ۰۸،۰۲ برگزار خواهد شد. و ۱۲،۰۴.. مکان حداقل یک هفته قبل از تشکیل جلسه اعلام خواهد شد. لطفا در سال آینده برای یادگیری و مشارکت بیاید. هیئت مشورتی منطقه برای همه افراد علاقه مند در منطقه RISE TeMu باز است!

چشم انداز ۲۰۲۳

روند توسعه منطقه RISE البته در سال ۲۰۲۳ ادامه خواهد داشت. مرحله اول طراحی مجدد پارک در بهار آغاز خواهد شد. ابتدا، نازک شدن بوته ها و درختان قبل از شروع اولین کار ساختمانی انجام می شود. اطلاعات مربوط به مراحل برنامه ریزی مرکز تناسب اندام/کلاستیک باید در NSP نمایش داده شود.

علاوه بر این، تعریض خانه جوانان قرار است در سال آینده افتتاح و مورد بهره برداری قرار گیرد تا پس از آن بازسازی ساختمان موجود آغاز شود. بازطراحی زمین ورزشی نیز می باشد

در دستور کار قرار دارد. اول از همه، یک فرآیند مشارکت برای کاربران وجود خواهد داشت. ما شما را در مورد این رویداد و همه رویدادهای دیگر در سال ۲۰۲۳ مطلع خواهیم کرد و مشتاقانه منتظر مشارکت فعال شما در رویدادها هستیم. لطفاً در ساعات اداری ما به دفتر منطقه مراجعه کنید، به طور منظم از وب سایت ما بازدید کنید، به ویتترین فروشگاه ما نگاهی بیندازید یا از طریق ایمیل در خبرنامه رایگان ما مشترک شوید.

von links: Daniela Nießen (Leiterin des HdJ), Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek), Gerald Gönen (Kinder- und Jugendarbeit, BA Wandsbek), Dr. Dorothee Stapelfeldt (Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen, HH), Jutta Zengeley (RISE-Gebietskoordinatorin), Matti und Lotti (HdJ), Martina Stahl (Gebietsentwicklerin TeMu)



شماره پنجم خبرنامه توسعه منطقه RISE

Tegelsberg / Müssenredder

تقویم ظهور، تنوع داوطلبانه را نشان می دهد و اینکه واقعاً کاری هیجان انگیز برای افراد وجود دارد که در اوقات فراغت خود برای جامعه انجام دهند.

ساکنین عزیز، فعالان و علاقمندان

تیم توسعه محله بنیاد لاواتز از همکاری خوب شما در سال جاری تشکر می کند. با حمایت شما، فرآیند RISE می تواند با موفقیت اجرا شود.

با این سومین خبرنامه برای سال ۲۰۲۲، می خواهیم مروری مختصر از چند ماه گذشته کارمان ارائه کنیم. این عکس در هنگام گذاشتن سنگ بنای توسعه جدید Haus der Jugend گرفته شده است.

ما از تعهد بزرگی که همزیستی در محله را غنی می کند بسیار خوشحالیم. برای اینکه این تعهد قابل مشاهده باشد و شاید افراد بیشتری را تشویق کند، یک تقویم ظهور دیجیتال در اینستاگرام و فیسبوک در دسامبر امسال وجود دارد.

سلام گرم و بهترین ها
بهترین آرزوها برای سال جدید
مارتینا استال، جولیا وولرز
استفان رودچینات

+++ Herausgeber: Lawaetz-Stiftung im Auftrag vom Bezirksamt Wandsbek +++

رویدادها و اخبار از توسعه منطقه

بررسی هفته آب و هوا

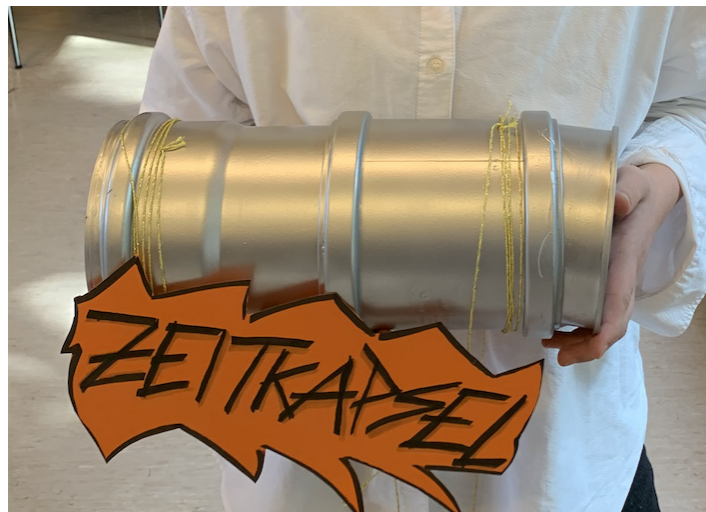
با مشارکت فعال ساکنان، «هفته حفاظت از آب و هوا» در اطراف نوربرت-اشمید-پلاتز در منطقه RISE از ۱۹-۲۲،۹،۲۰۲۲ برگزار شد. جمعیت بسیار زیادی در کارگاه دوچرخه سواری و بازار فروش شبانه وجود داشت. همه شرکت کنندگان رضایت خود را از روند رویدادها ابراز کردند و تصمیم گرفتند هفته آب و هوا دیگری را در سال ۲۰۲۳ برگزار کنند.



Reges Treiben beim Flohmarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz

گذشتن سنگ بنای ضمیمه HdJ

در ۲۸ سپتامبر، سنگ بنای HdJ Tegelsbarg با حضور دکتر Stapelfeldt، سناتور توسعه شهری و مسکن، و رئیس منطقه، آقای Ritzenhoff، انجام شد. از قبل، بچه ها و جوانان یک کپسول زمان را پر کرده بودند که سپس به طور تشریفاتی در فونداسیون فرود آمدند.



Die Zeitkapsel mit wichtigen Erinnerungen über das Haus der Jugend in 2022. Z.B. mit aktuellem Programm und selbstgeschriebenen Briefen der Kinder und Jugendlichen an die Zukunft.

عصر دیجیتال را همین الان شروع کنید!

از ماه نوامبر، AG Digital مجموعه‌ای از رویدادها را برای مبتدیان و کاربران پیشرفته دیجیتالی که می‌خواهند از یکدیگر یاد بگیرند و حرفه‌ای‌هایی که می‌خواهند دانش خود را با سایر همسایگان به اشتراک بگذارند، برگزار می‌کند. AG Digital گروهی از داوطلبان است که از هیئت مشورتی منطقه بیرون آمده‌اند. در مراسم آغازین در نوامبر، داگمار هیرش از انجمن «Wege aus der Einsamkeit» مهمان دفتر منطقه بود. او با تجربه و شوخ طبعی فراوان، کار انجمن خود را به سالمندان شرکت‌کننده گفت و از این طریق فرصت‌های جدیدی را که دیجیتالی‌سازی به‌ویژه برای سالمندان به ارمغان می‌آورد، به تصویر کشید. در دور دسامبر، شرکت‌کنندگان در گروه‌های کوچک با مشکلات فردی با گوشی‌های هوشمند یا لپ‌تاپ‌های خود به یکدیگر کمک کردند. در ژانویه، پشتیبانی برای راه اندازی دستگاه‌های فنی (جدید) ارائه خواهد شد. تاریخ‌های فعلی در صفحه نمایش دفتر منطقه اعلام خواهد شد. همه خوش آمدند وارد شوند.



Dagmar Hirche im Stadtteilbüro

منطقه توقف بدون خشونت شریک

از نوامبر ما دو همکار جدید AWO داریم که در دفتر منطقه کار می‌کنند. Silke Elers و Jasmin Sabrina Fröhlich برای پروژه StoP کار می‌کنند و هدف خود را این کرده‌اند که TeMu را به منطقه‌ای بدون خشونت شریک تبدیل کنند، جایی که همه مردم بتوانند در امنیت و آزادی زندگی کنند. پروژه استاپ می خواهد شجاعت مدنی را همراه با مردم ولسوالی تمرین کند و اطمینان حاصل کند که مردم به دور نگاه نمی‌کنند. قربانیان، همسایگان، خانواده و دوستان باید بدانند که از کجا کمک بگیرند، چه کاری انجام دهند قبل از اینکه این اتفاق بیفتد

و باید شبکه ای علیه خشونت شریک جنسی ایجاد شود. از سال آینده، جلساتی برای تبادل علاقه‌مندان و کارگاه‌های آموزشی برگزار می‌شود، به عنوان مثال. در موضوع شجاعت مدنی که همسایگان می‌توانند در آن شرکت کنند. اولین اقدام همکاران جدید، روز نارنجی امسال در ۲۵ نوامبر بود. در روز جهانی مبارزه با خشونت شریک، نوربرت-اشمید-پلاتز با نور نارنجی روشن شد. فانوس‌ها از قبل در یک فعالیت مشترک صنایع دستی طراحی شده بودند. علاوه بر این، نیمکتی با رنگ نارنجی اکنون در تمام طول سال در میدان ایستاده است تا توجه را به موضوع فراتر از روز جلب کند.



Lichter-Aktion am Orange Day

کامیون مواد غذایی اینجاست!

انتظار طولانی به پایان رسیده است. از اکتبر، هر دوشنبه و چهارشنبه یک پیشنهاد ناهار گرم از ساعت ۱۱ تا ۱۴ در نوربرت-اشمید-پلاتز وجود دارد. با ۰،۵۰ یورو، بخش بزرگی دریافت می‌کنید، یک گزینه گیاهی نیز همیشه در دسترس است. نکته ما: جعبه خود را بیاورید و از ضایعات بسته بندی خودداری کنید. کامیون غذا پروژه ای از SocialEatery برای اجرای قانون فرصت‌های مشارکت در هامبورگ است که به بیکاران طولانی مدت کمک می‌کند راه خود را به دنیای کار بازگردند.



Der Foodtruck auf dem Norbert-Schmid-Platz

فعالیت های کریسمس ۲۰۲۲

در زمان کریسمس، دوباره در TeMu رنگارنگ می‌شود! در ۶ دسامبر، بابانوئل کودکان TeMu را در نوربرت-اشمید-پلاتز غافلگیر کرد. برای این مناسبت، Bauspielplatz ۵۰۰ کیسه هدیه جمع کرده بود. درخت کریسمس در Nobert-Schmid-Platz در ۱۳،۱۲ تزئین خواهد شد. از ساعت ۱۸-۱۶ با هم. آویزهای چوبی توسط کودکان والدین و سالمندان تزئین می‌شود. بسته‌های صنایع دستی در کیف‌های بابا نوئل بین بچه‌ها توزیع می‌شود، در مجتمع مسکونی سالمندان توزیع می‌شود و می‌توان آنها را در دفتر منطقه در ساعات اداری تحویل گرفت. به عنوان کمپین کریسمس دفتر منطقه، یک تقویم دیجیتالی ظهور ایجاد شد. ۲۴ داوطلب از ولسوالی از طریق فیس بوک، اینستاگرام، وب سایت و در پنجره ناحیه با یک عکس و مصاحبه کوچک ارائه می‌شوند تا از تعهد داوطلبان تشکر کنند، پیشنهادات را در منطقه تبلیغ کنند و فرصت‌های بسیار برای داوطلبی را برجسته کنند.

لوگوی منطقه

از ابتدای سال تاکنون چندین اقدام مشارکتی در منطقه برای طراحی لوگوی مشترک انجام شده است که قبلاً در خبرنامه‌های قبلی در این مورد گزارش داده بودیم. حالا بالاخره یک لوگو برای منطقه وجود دارد! برای این کار، لوگوی AG در بهار بین تمام خانواده‌های منطقه TeMu یک کارت پستال توزیع کرده بود و به عنوان مثال درخواست کرده بود. برای مکان‌های معمولی، یک رنگ و شعار برای محله. در طول تابستان، همه ساکنان توانستند به صورت دیجیتالی مورد علاقه خود را از پنج نوع انتخاب کنند. علاوه بر این با رهگذران مصاحبه شد. دو نسخه نهایی لوگو در جلسه اکتبر هیئت مشاوران محله رای گیری شد. طرح برنده نشان دهنده احساس ساکنان تگلسبرگ در مورد منطقه خود است: این یک لوگوی بسیار سبز رنگ است که نوربرت-اشمید-پلاتز و مردمی که در اینجا زندگی می‌کنند را نشان می‌دهد. اکنون لوگو بر روی اقلام مختلف، بروشورها و پوسترها چاپ خواهد شد.



Przegląd i perspektywy

Okręgowa rada doradcza TeMu

Okręgowa rada doradcza z powodzeniem kontynuowała swoją pracę i w 2022 roku spotkała się dziewięć razy. Spotkania dostarczały informacji i omawiały ważne tematy z obszaru RISE. W ramach Tygodnia Klimatycznego odbyła się tematyczna rada doradcza ds. przystosowania się do skutków zmiany klimatu. Konsultant ds. energii został poproszony o wygłoszenie prezentacji na temat „Kontroli klimatu dla domów”, a kierownik ds. klimatu w urzędzie dzielnicy Wandsbek został poproszony o przedstawienie informacji na temat działań adaptacyjnych na szczeblu dystryktu. Rada doradcza rozpatrzyła również 17 wniosków do funduszu dyspozycyjnego. Fundusz został wykorzystany m.in. na zakup piłek do wspólnej gry w petanque w miesiącach letnich lub na wsparcie imprez mikołajkowych i bożonarodzeniowych na Norbert-Schmid-Platz.

Pierwsze dwa spotkania w 2023 roku odbędą się 08.02 o godzinie 18:30 każde. i 12.04.. Miejsce zostanie podane co najmniej na tydzień przed spotkaniem. Zachęcamy do przybycia w przyszłym roku, aby uczyć się i uczestniczyć. Okręgowa rada doradcza jest otwarta dla wszystkich zainteresowanych stron obszaru RISE TeMu!

Perspektywy 2023

Proces zagospodarowania terenu RISE będzie oczywiście kontynuowany w 2023 roku. Wiosną rozpocznie się pierwszy etap przebudowy parku. W pierwszej kolejności przed rozpoczęciem pierwszych prac budowlanych zostanie przeprowadzona przerzedzanie krzewów i drzew. Informacje na temat etapów planowania obiektu fitness/callisteniki mają być wyświetlane w NSP.

Ponadto w przyszłym roku ma zostać otwarta i oddana do użytku rozbudowa Domu Młodzieży, tak aby można było rozpocząć renowację istniejącego budynku. Przeprojektowano również boisko sportowe na porządku dziennym. Przede wszystkim nastąpi proces partycypacji użytkowników. O tym i wszystkich innych wydarzeniach w 2023 roku będziemy Państwa informować na bieżąco i liczymy na Państwa aktywny udział w wydarzeniach. Zapraszamy do odwiedzenia biura okręgowego w godzinach pracy, regularnego odwiedzania naszej strony internetowej, zagładania na wystawę sklepową lub zapisania się do naszego bezpłatnego biuletynu pocztą elektroniczną.

Gebietsentwicklung

Tegelsberg/ Müssenredder

TeMu

Stadtteilbüro der

Lawaetz-Stiftung

Tegelsberg 25

22399 Hamburg

temu@lawaetz.de

040 / 20 90 66 14

www.stadtteilbuero-temu.de



@stadtteilbuero temu

DAS TEAM

Martina Stahl,

Julia Wohlers und

Stefan Rudschinat

SPRECHZEITEN

montags 10-12

dienstags 16-18

mittwochs nach Vereinbarung

+++ Translation +++



Alle Beiträge in Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Polnisch stehen digital über den QR-Code zum Download zur Verfügung.

NEWSLETTER

TeMu

Stadtteilbüro

+++ Ausgabe 05 +++ Dezember 2022 +++

stadtteilbuero-temu.de

von links: Daniela Nießen (Leiterin des HdJ), Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek), Gerald Gönen (Kinder- und Jugendarbeit, BA Wandsbek), Dr. Dorothee Stapelfeldt (Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen, HH), Jutta Zengeley (RISE-Gebietskoordinatorin), Matti und Lotti (HdJ), Martina Stahl (Gebietsentwicklerin TeMu)



Piąty numer biuletynu o rozwoju obszaru RISE Tegelsberg / Müssenredder

Drodzy Mieszkańcy, Działacze i zainteresowane strony

zespół ds. rozwoju sąsiedztwa Fundacji Lawaetz pragnie podziękować za dobrą współpracę w tym roku. Dzięki Państwa wsparciu proces RISE mógłby zostać pomyślnie wdrożony.

Bardzo nas cieszy wielkie zaangażowanie, które wzbogaca współżycie w sąsiedztwie. Aby zaangażowanie było widoczne i być może zachęciło jeszcze więcej osób, w grudniu na Instagramie i Facebooku dostępny jest cyfrowy kalendarz adwentowy.

Kalendarz adwentowy pokazuje różnorodność wolontariatu i to, że każdy znajdzie coś ciekawego do zrobienia dla społeczeństwa w swoim wolnym czasie.

W tym trzecim biuletynie na rok 2022 chcielibyśmy przedstawić Państwu krótki przegląd ostatnich kilku miesięcy naszej pracy. Zdjęcie wykonano podczas wmurowania kamienia węgielnego pod nową rozbudowę Haus der Jugend.

Pozdrawiam ciepłutko i najlepiej Najlepsze życzenia na Nowy Rok
Martina Stahl, Julia Wohlers
Stefana Rudschinat

+++ Herausgeber: Lawaetz-Stiftung im Auftrag vom Bezirksamt Wandsbek +++

Wydarzenia i aktualności z rozwój obszaru

Przegląd tygodnia klimatycznego

Przy aktywnym udziale mieszkańców wokół Norbert-Schmid-Platz na obszarze RISE w dniach 19-22 września 2022 r. odbył się „Tydzień Ochrony Klimatu”. Szczególnie licznie było w warsztacie rowerowym i nocnym pchlim targu. Wszyscy uczestnicy wyrazili zadowolenie z przebiegu wydarzeń i postanowili zorganizować kolejny Tydzień Klimatyczny w 2023 roku.

Reges Treiben beim Flohmarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz



Wmurowanie kamienia węgielnego pod oficynę HdJ

28 września odbyło się wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę HdJ Tegelsberg, w którym udział wzięli dr Stapelfeldt, senator ds. rozwoju miast i mieszkalnictwa oraz przewodniczący władz powiatu, pan Ritzenhoff. Wcześniej dzieci i młodzież napełniły kapsułę czasu, którą następnie uroczystie opuszczono do fundamentu.



Die Zeitkapsel mit wichtigen Erinnerungen über das Haus der Jugend in 2022. Z.B. mit aktuellem Programm und selbstgeschriebenen Briefen der Kinder und Jugendlichen an die Zukunft.

Rozpocznij erę cyfrową już teraz!

Od listopada AG Digital organizuje cykliczne wydarzenia dla początkujących i zaawansowanych użytkowników cyfrowych, którzy chcą uczyć się od siebie nawzajem oraz profesjonalistów, którzy chcą dzielić się swoją wiedzą z innymi sąsiadami. AG Digital to grupa wolontariuszy, którzy wyłonili się z rady doradczej okręgu. Podczas imprezy inauguracyjnej w listopadzie w urzędzie okręgowym gościła Dagmar Hirche ze stowarzyszenia „Wege aus der Einsamkeit”. Z dużym doświadczeniem i dowcipem opowiedziała uczestniczącym seniorom o pracy swojego stowarzyszenia i w ten sposób zilustrowała nowe możliwości, jakie niesie ze sobą cyfryzacja, zwłaszcza dla seniorów. W rundzie grudniowej uczestnicy pomagali sobie nawzajem w małych grupach z indywidualnymi problemami ze smartfonami lub laptopami. W styczniu zostanie zaoferowane wsparcie na uruchomienie (nowych) urządzeń technicznych. Aktualne terminy zostaną ogłoszone w oknie wystawowym Starostwa Powiatowego. Każdy może wpaść.

Dagmar Hirche im Stadtteilbüro



Dzielnica StoP bez przemocy partnerskiej

Od listopada mamy dwóch nowych kolegów z AWO pracujących w starostwie. Silke Elers i Jasmin Sabrina Fröhlich pracują dla projektu StoP i postawiły sobie za cel uczynienie TeMu dzielnicą bez partnerskiej przemocy, w której wszyscy ludzie mogą żyć bezpiecznie i swobodnie. Projekt StoP ma na celu ćwiczenie odwagi cywilnej razem z mieszkańcami dzielnicy i upewnienie się, że ludzie nie odwracają wzroku. Ofiary, sąsiedzi, rodzina i przyjaciele powinni wiedzieć, gdzie uzyskać pomoc, co robić, zanim dojdzie do wybuchu, i należy stworzyć

sieć przeciwko przemocy ze strony partnera. Od przyszłego roku odbywać się będą spotkania wymiany zainteresowanych oraz warsztaty m.in. na temat odwagi cywilnej, w której mogą uczestniczyć sąsiedzi. Pierwszą akcją nowych kolegów był tegoroczny Pomarańczowy Dzień, który odbył się 25 listopada. W Międzynarodowym Dniu Przeciw Przemocy ze strony Partnerów Norbert-Schmid-Platz został oświetlony pomarańczowym światłem. Latarnie zostały wcześniej zaprojektowane w ramach wspólnej działalności rękodzielniczej. Ponadto pomalowana na pomarańczowo ławka stoi teraz na placu przez cały rok, aby zwrócić uwagę na temat poza dniem.

Lichter-Aktion am Orange Day



Food truck już jest!

Długie oczekiwanie dobiegło końca. Od października w każdy poniedziałek i środę od 11 do 14 na Norbert-Schmid-Platz oferowany jest gorący lunch. Za 5, 50 € dostajesz dużą porcję, opcja wegetariańska jest również zawsze w ofercie. Nasza wskazówka: przynieś własne pudełko i unikaj odpadów opakowaniowych. Food truck to projekt SocialEatery mający na celu wdrożenie ustawy o możliwościach uczestnictwa w Hamburgu, która pomaga osobom długotrwale bezrobotnym znaleźć drogę z powrotem do świata pracy.



Der Foodtruck auf dem Norbert-Schmid-Platz

Zajęcia świąteczne 2022

W okresie świątecznym w TeMu znowu robi się kolorowo! 6 grudnia Święty Mikołaj zaskoczył dzieci z TeMu na Norbert-Schmid-Platz. Z tej okazji Bauspielplatz przygotował 500 toreb z prezentami. Choinka na Norbert-Schmid-Platz zostanie udekorowana 13.12. od 16-18 zegar razem. Drewniane zawieszki ozdobią dzieci, rodzice i seniorzy. Zestawy do majsterkowania będą rozdawane dzieciom w workach mikołajowych, rozdawane na terenie osiedla seniora oraz do odbioru w starostwie w godzinach pracy urzędu. W ramach akcji świątecznej starostwa powstał cyfrowy kalendarz adwentowy. 24 wolontariuszy z dystryktu jest prezentowanych za pośrednictwem Facebooka, Instagrama, strony internetowej oraz w oknie dystryktu ze zdjęciem i mini-wywiadem, aby podziękować wolontariuszom za ich zaangażowanie, reklamować oferty w dystrykcie i podkreślić wiele możliwości wolontariatu.

Logo dla dzielnicy

Od początku roku w powiecie odbyło się kilka akcji partycypacyjnych mających na celu zaprojektowanie wspólnego logo, o czym pisaliśmy już w poprzednich biuletynach. Nareszcie jest logo dzielnicy!

W tym celu logo AG rozeszło wiosną do wszystkich gospodarstw domowych w rejonie TeMu pocztówkę i poprosiło m.in. dla typowych miejsc, kolor i hasło dla okolicy. W okresie letnim wszyscy mieszkańcy mogli cyfrowo wybrać swojego faworyta spośród pięciu wariantów. Ponadto przesłuchano przechodniów. Na październikowym spotkaniu sąsiedzkiej rady doradczej głosowano nad dwiema ostatecznymi wersjami logo. Zwycięski projekt odzwierciedla stosunek mieszkańców Tegelsberg do ich dzielnicy: jest to bardzo zielone logo przedstawiające Norbert-Schmid-Platz i mieszkających tu ludzi. Logo będzie teraz drukowane na różnych przedmiotach, ulotkach i plakatach.

